

# Spanish for Heritage Speakers at **UNI**

**UNI**

University of  
Northern Iowa.

Languages & Literatures

A heritage Spanish speaker is a person who is raised in a home where Spanish is spoken, who speaks or at least understands the language, and who is to some degree bilingual in Spanish and English.

Students who successfully pass Spanish for Heritage Speakers are eligible to automatically earn up to 18 Spanish credits, including:

- Satisfaction of the foreign language exit requirement
- 12 credits towards a Spanish minor or Spanish teaching minor
- 12 credits towards a Spanish major
- 9 credits towards a Spanish teaching major

Placing heritage speakers in Spanish-as-a-second-language classes can be problematic:

- Heritage speakers may be more fluent in oral Spanish than the language instructor
- Second language classes emphasize oral language proficiency and vocabulary and grammar building, which a heritage speaker already knows
- Other students may resent the heritage speaker's native-like proficiency

On the other hand, classes that are directed towards heritage speakers must focus on other goals:

- Improving reading and writing skills (including spelling)
- Acquiring formal varieties of the language
- Learning about the cultural heritage of Spanish speakers
- Discovering the different varieties of Spanish around the world
- Augmenting academic language skills in Spanish
- Developing skills to use Spanish in the job market
- Strengthening the will and desire to maintain the language

Students at UNI who are qualified may take a course called Spanish for Heritage Speakers. This course has been designed to fit the goals of heritage speakers:

- Developing writing skills in Spanish in formal and informal settings
- Establishing a habit of reading in Spanish
- Advancing the knowledge of Spanish grammar
- Learning about Spanish-speaking cultures in the US and abroad
- Understanding the unique place of US Spanish speakers in the Spanish-speaking world
- Building a sense of community with other Spanish speakers
- Improving job prospects as bilingual, bicultural and biliterate candidates



Check out our student newspaper in Spanish, [Northern Iowan en Español:](#)



If you have any questions, please contact:  
Prof. Elise DuBord or Prof. Juan Carlos Castillo  
Dept. of Languages & Literatures  
319-273-2821  
[elise.dubord@uni.edu](mailto:elise.dubord@uni.edu) / [juan.castillo@uni.edu](mailto:juan.castillo@uni.edu)

# Español para Hablañtes de Herencia en UNI

**UNI**

University of  
Northern Iowa.

Languages & Literatures

Un hablante de herencia de español es una persona que creció en una casa donde se habla español, que habla o al menos entiende el español, y que es en alguna medida bilingüe en español e inglés.

Los estudiantes que aprueben satisfactoriamente SPAN 3006 Spanish for Heritage Speakers pueden recibir automáticamente hasta 18 créditos de español, incluyendo:

- la satisfacción del requisito de lengua extranjera de UNI
- 12 créditos hacia un minor de español o de enseñanza del español
- 12 créditos hacia un major de español
- 9 créditos hacia un major de enseñanza del español

Cuando los hablantes de herencia asisten a una clase de español como segunda lengua pueden surgir problemas:

- los hablantes de herencia pueden tener más fluidez oral que los maestros
- las clases de segunda lengua se centran en adquirir fluidez oral y en desarrollar vocabulario y gramática, que normalmente los hablantes de herencia ya saben
- otros estudiantes en la clase pueden sentirse incómodos con la mejor fluidez de los hablantes de herencia

Por otro lado, las clases específicas para hablantes de herencia buscan otros objetivos:

- mejorar la lectura y escritura (incluyendo ortografía)
- adquirir variantes formales del español
- aprender sobre la herencia cultural de los hispanohablantes
- descubrir las diferentes variedades del español habladas por el mundo
- perfeccionar el uso académico del español
- desarrollar el uso del español como herramienta de trabajo
- reforzar el deseo y la voluntad de mantener la lengua

Los hablantes de herencia en UNI pueden tomar el curso SPAN 3006 Spanish for Heritage Speakers. Hemos diseñado este curso para satisfacer los objetivos de los hablantes de herencia:

- escribir en español en contextos formales e informales
- habituarse a leer en español
- conocer mejor la gramática del español
- aprender sobre las culturas hispanohablantes en los USA y en el extranjero
- entender las peculiaridades de los hablantes de español en los USA
- construir un sentimiento de comunidad con otros hablantes de español
- mejorar las perspectivas de encontrar trabajo como personas bilingües, biculturales y bialfabetizadas

Para más información, contactar con:  
Prof. Elise DuBord or Prof. Juan Carlos Castillo  
Dept. of Languages & Literatures  
319-273-2821  
elise.dubord@uni.edu / juan.castillo@uni.edu



Vean nuestro periódico  
estudiantil en español,  
[Northern Iowan en  
Español:](#)

